



## DOMINICA II POST PASCHA

GOOD SHEPHERD SUNDAY

VIDI AQUAM

Vidi aquam egredientem de templo, a latere *I saw water flowing out of the Temple, from its*  
 dextro, Alleluia: Et omnes ad quos pervenit *right side, Alleluia: And all to whom this water*  
 aqua ista, salvi facti sunt, Et dicent: Alleluia, *came were saved, And they shall say: Alleluia,*  
 Alleluia. *Alleluia.*

Confitemini Domino, quoniam bonus, quoniam *Give thanks to the Lord for he is good for the*  
 in saeculum misericordia ejus. Gloria Patri, et *world [is] in his mercy.*  
 Filio, et Spiritui Sancto, Sicut erat in principio, *Glory to the Father, and to the Son, and to the*  
 et nunc, et semper, et in saecula saeculorum. *Holy Spirit, As it was in the beginning, is now,*  
 Amen. *and ever shall be, world without end. Amen.*

Vidi aquam egredientem de templo, a latere *I saw water flowing out of the Temple, from its*  
 dextro, Alleluia: Et omnes ad quos pervenit *right side, Alleluia: And all to whom this water*  
 aqua ista, salvi facti sunt, Et dicent: Alleluia, *came were saved, And they shall say: Alleluia,*  
 Alleluia. *Alleluia.*

P. Osténde nobis, Dómine, misericórdiam tuam. *P. Show us, O Lord, Thy mercy.*  
 S. Et salutáre tuum da nobis. *S. And grant us Thy salvation.*  
 P. Dómine, exáudi oratióem meam. *P. O Lord, hear my prayer.*  
 S. Et clamor meus ad te véniat. *S. And let my cry come unto Thee.*

P. Dóminus vobíscum. *P. The Lord be with you.*  
 S. Et cum spírítu tuo. *S. And with thy spirit.*

P. Orémus. Exáudi nos, Dómine sancte, Pater *P. Let us pray.*  
 omnípotens, ætérne Deus, et míttere dignéris *Hear us, O holy Lord, almighty Father,*  
 sanctum Angelum tuum de cælis, qui custódiat, *everlasting God, and vouchsafe to send Thy*  
 fóveat, prótegat, vísitet, atque deféndat omnes *holy Angel from heaven, to guard, cherish,*  
 habitántes in hoc habitáculo. Per Christum *protect, visit and defend all that are assembled*  
 Dóminum nostrum. *in this place: Through Christ our Lord.*

S. Amen *S. Amen*

**INTROIT** Ps 32:5-6

Misericórdia Dómini plena est terra, allelúia: *The earth is full of the goodness of the Lord,*  
 verbo Dómini cœli firmáti sunt, allelúia, *alleluia: by the word of the Lord were the*  
 allelúia. Ps 32:1 Exsultáte, iusti, in Dómino: *heavens made, alleluia, alleluia. Ps 32:1*  
 rectos decet collaudátio. V. Glória Patri.. R. *Rejoice in the Lord, O ye righteous: praise is*  
 Misericórdia Dómini etc. *comely for the upright. V. Glory be... The earth*  
*is full of the goodness of the Lord, alleluia*

## COLLECT

Deus, qui in Fílii tui humilitáte iacéntem mundum erexísti: fidélibus tuis perpétuam concéde lætítiam; ut, quos perpétuæ mortis eripuísti cásibus, gáudiis fácias pérfrui sempitérnis. Per Dóminum nostrum Jesum Christum, Fílium tuum: qui tecum vivit et regnat in unitáte Spíritus Sancti Deus, per ómnia sæcula sæculórum.

*O God, who, by the humility of Thy Son, didst lift up a fallen world, grant unending happiness to Thy faithful: that those whom Thou hast snatched from the perils of endless death, Thou mayest cause to rejoice in everlasting days. Through Jesus Christ, thy Son our Lord, Who liveth and reigneth with thee, in the unity of the Holy Ghost, God, world without end.*

## EPISTLE 1 Pet 2:21-25

Léctio Epístolæ beáti Petri Apóstoli. Caríssimi: Christus passus est pro nobis, vobis relínquens exéplum, ut sequámini vestígia eius. Qui peccátum non fecit, nec invéntus est dolus in ore eius: qui cum maledicerétur, non maledicébat: cum paterétur, non comminabátur: tradébat autem iudicánti se iniúste: qui peccáta nostra ipse pértulit in córpore suo super lignum: ut, peccátis mórtui, iustítiæ vivámus: cuius livóre sanáti estis. Erátis enim sicut oves errántes, sed convérsi estis nunc ad pastórem et episcopum animárum vestrárum.

*Dearly beloved, Christ suffered for us, leaving you an example, that you should follow His steps who did no sin, neither was guile found in His mouth. Who when He was reviled, did not revile: when He suffered, He threatened not, but delivered Himself to him that judged Him unjustly: who His own self bore our sins in His body upon the tree: that we, being dead to sins, should live to justice; by whose stripes you were healed. For you were as sheep going astray: but you are now converted to the Shepherd and Bishop of your souls.*

## ALLELUIA

Allelúia, allelúia. Luc 24:35 Cognovérunt discípuli Dóminum Iesum in fractióne panis. Allelúia Ioannes 10:14 Ego sum pastor bonus: et cognóscó oves meas, et cognóscunt me meæ. Allelúia.

*Allelúja, allelúja. Luke 24:35 The disciples knew the Lord Jesus in the breaking of bread. Allelúja. John 10:14 I am the good Shepherd: and I know My sheep, and Mine know Me. Allelúja.*

## GOSPEL St. John 10:11-16

In illo témpore: Dixit Iesus pharisæis: Ego sum pastor bonus. Bonus pastor ánimam suam dat pro óvibus suis. Mercenárius autem et qui non est pastor, cuius non sunt oves própriæ, videt lupum veniéntem, et dimíttit oves et fugit: et lupus rapit et dispérgit oves: mercenárius autem fugit, quia mercenárius est et non pértinet ad eum de óvibus. Ego sum pastor bonus: et cognóscó meas et cognóscunt me meæ. Sicut novit me Pater, et ego agnóscó Patrem, et ánimam meam pono pro óvibus meis. Et álias oves hábeo, quæ non sunt ex hoc ovíli: et illas opórtet me addúcere, et vocem meam áudient, et fiet unum ovíle et unus pastor.

*At that time Jesus said to the Pharisees: I am the good Shepherd. The good Shepherd giveth his life for his sheep. But the hireling, and he that is not the shepherd, whose own the sheep are not, seeth the wolf coming and leaveth the sheep and flieth: and the wolf catcheth and scattereth the sheep: and the hireling flieth, because he is a hireling, and he hath no care for the sheep. I am the good Shepherd: and I know Mine, and Mine know Me, as the Father knoweth Me, and I know the Father: and I lay down My life for My sheep. And other sheep I have that are not of this fold: them also I must bring, and they shall hear My voice, and there shall be one fold and one shepherd.*

## OFFERTORY Ps 62:2; 62:5

Deus, Deus meus, ad te de luce vígilo: et in nómine tuo levábo manus meas, allelúia.

*O God, my God, to Thee do I watch at break of day: and in Thy Name I will lift up my hands, allelúja.*

## SECRET

Benedictiónem nobis, Dómine, cónferat salutárem sacra semper oblátio: ut, quod agit mystério,

*May this holy offering, O Lord, always bring to us Thy healing blessing: that what it represents in a Mystery, it may accomplish with power. Through*

virtúte perfíciat. Per Dóminum.

*our Lord.*

### **PREFACE OF PASCHALTIDE**

Vere dignum et justum est, æquum et salutáre: Te quidem, Dómine, omni témpore, sed in hoc potíssimum gloriósius prædicáre, cum Pascha nostrum immolátus est Christus. Ipse enim verus est Agnus, qui ábstulit peccáta mundi. Qui mortem nostram moriéndo destrúxit et vitam resurgéndo reparávit. Et ídeo cum Angelis et Archángelis, cum Thronis et Dominatió nibus cumque omni milítia cœléstis exércitus hymnum glóriæ tuæ cánimus, sine fine dicétes:

*It is truly meet and just, right and for our salvation, at all times to praise Thee, O Lord, but more gloriously especially in this season when Christ our Pasch was sacrificed. For He is the Lamb Who hath taken away the sins of the world: Who by dying hath destroyed our death: and by rising again hath restored us to life. And therefore with Angels and Archangels, with Thrones and Dominations, and with all the hosts of the heavenly army, we sing the hymn of Thy glory, evermore saying:*

### **COMMUNION ANTIPHON St. John 10:14**

Ego sum pastor bonus, allelúia: et cognóscó oves meas, et cognóscunt me meæ, allelúia, allelúia.

*I am the good Shepherd, alleluia: and I know My sheep, and Mine know Me, allelúja, allelúja.*

### **POSTCOMMUNION COLLECT**

Præsta nobis, quæsumus, omnípotens Deus: ut, vivificatió nis tuæ grátiam consequétes, in tuo semper múnere gloriémur. Per Dóminum.

*Grant unto us, we beseech Thee, almighty God, that having received the grace of a new life, we may ever glory in Thy gift. Through our Lord.*

## **TODAY'S REFLECTIONS**

**THE EPISTLE:** St. Peter teaches the Christians patience in misery and afflictions, even in unjust persecution, and for this purpose places before them the example of Christ who, though most innocent, suffered most terribly and most patiently. Are we true sheep of the good Shepherd if at the smallest cross, at every word, we become angry and impatient?

### **THE GOSPEL: How has Christ proved Himself a good Shepherd?**

By sacrificing His life even for His enemies, for those who did not yet love Him, (I John IV. 10; Rom. V. 8.) and could not reward Him. He has besides given Himself to us for our food.

### **How are we to know if we are among the sheep of Christ, that is, His chosen ones?**

If we listen willingly to the voice of the Shepherd in sermons and instructions, in spiritual books and conversations; are obedient to it, and especially give ear and follow the rules of the Church through which the Good Shepherd speaks to us, (Luke X. 16.) "for he," says St. Augustine, "who has not the Church for his mother, will not have God for his father;" if we gladly receive the food of the Good Shepherd, that is, His sacred Body and Blood in holy Communion; if we are patient and meek as a lamb, freely forgiving our enemies; if we love all men from our heart, do good to them, and seek to bring them to Jesus.

### **Who are the other sheep of Christ?**

*The* Gentiles who were not of the fold of Israel, whom Christ sought to bring by His disciples, and now by their successors; into His fold. To these sheep we also belonged by our ancestors. O how grateful we should be to God, that He has brought us into the fold of His Church, and how diligently should we conduct ourselves as good sheep!

### **When will there be but one fold and one shepherd?**

When, by the prayers of the Church and by her missionaries, all nations shall be converted to the only saving Church, constituting then one Church under one head. Let us pray that this may soon come to pass.

### Archbishop Mathew's Prayer for Catholic Unity

Almighty and everlasting God, Whose only begotten Son, Jesus Christ the Good Shepherd, has said, "Other sheep I have that are not of this fold; them also I must bring, and they shall hear My voice, and there shall be one fold and one shepherd"; let Thy rich and abundant blessing rest upon the Old Roman Catholic Church, to the end that it may serve Thy purpose by gathering in the lost and straying sheep. Enlighten, sanctify, and quicken it by the indwelling of the Holy Ghost, that suspicions and prejudices may be disarmed, and the other sheep being brought to hear and to know the voice of their true Shepherd thereby, all may be brought into full and perfect unity in the one fold of Thy Holy Catholic Church, under the wise and loving keeping of Thy Vicar, through the same Jesus Christ, Thy Son, who with Thee and the Holy Ghost, liveth and reigneth God, world without end. Amen.